

ZVEZA SLOVENSKIH KLUBOV

# VESTNIK MELBOURNE

FEDERATION OF SLOVENIAN CLUBS



*Messenger*



Glasilo članov S. K. Melbourne, Vic. - IZHAJA MESEČNO - Predsednik S. Košir - Naslov uprave

Kluba: 153 Essex St., Pascoe Vale, Vic. - Telefon: FL 6466 - Za uredništvo odgovarja tajništvo

Urednik: Stane Zupan 74, Gipps Str. EAST MELBOURNE C.2

Oprema: akad. slikar France Benko

Tiskarska dela; Stanko Hartman

Telefonske številke: Pater bazilij WM 8118, podpredsednik S. Špacapan FW 6138 in  
tajnika J. Novaka 75-6378.

Štev. 44.

Leto IV.

SEPTEMBER 1959

Avstralski Slovenci in njihove organizacije

Ko so se po vojni začeli Slovenci v vedno večjem številu izseljevati v Avstralijo, se je kaj kmalu pokazala potreba po družabnem življenju, na katerega je, kakor je znano, Slovenec še prav posebno navezan. V prvem valu naseljevanja je bilo le malo ljudi srečnih, da so vedeli drug za drugega in si ob prostih dnevih izmenjavali dragocene obiske, ostali pa so bili obsojeni na samotarjenje.

Danes ni več tako. Nekako pred petimi leti sta bila skoraj istočasno organizirana Slovenski Klub Melbourne, in Slovenski Klub Geelong, pozneje pa še Slovensko društvo St. Albans in Jugoslovansko društvo, kjer je tudi nekaj članov Slovencev. Naj omenim še JUST (Jugoslav United Soccer Team), o katerem pa mi ni znano, če ima kaj Slovencev, ki bi aktivno sodelovali v njem. V glavnem sledijo še društva v Sydney-u, Brisbane in Adelaide. Vsa ta društva ali klubi prirejajo družabne večere, izlete, nekateri pa tudi gledališke predstave. Že dve leti obstoja pa ima pevsko društvo "Triglav", ki je nastopilo s koncerti v Victoriji in N.S.W. - u ter imelo televizijski nastop v Melbourne-ju.

Iz tega je razvidno, da lahko vsak Slovenec stopi v stike z eno ali drugo organizacijo, ki danes obstojajo širom Avstralije. Komur pa je zaradi oddaljenosti nemogoče obiskovati prireditve najbližje organizacije, se pa lahko naroči na slovenska časopisa "Misli" ali "Žar" ali pa na glasilo SKM "Vestnik".

Za časa mojega delovanja v klubu sem ugotovil, da delujejo nekatera društva in klubi na podlagi političnega vzdržanja in nevmešavanja v medsebojne upravne posle, kar ustvarja brez dvoma dobre pogoje za mirno sožitje in sodelovanje. Vendar se je v bližnji preteklosti večkrat ponovil bolj ali manj odkrit napad na Upravni odbor SKM, verjetno z namenom, da se ti pogoji razbijejo in da se ustvari nezaupanje med klubovim članstvom. Ti neumestni napadi so me tem bolj presenetili, ker so prihajali s strani tistih mož, ki se poslužujejo znanega gesla: "Sloga jači, nesloga tlači!" Tem "slogašem" pa povem, da česar ne želim samemu sebi, ne želim niti drugim pa tudi njim ne.

Naši problemi so slični: pri nas neplačana članarina, pri Vas neplačane naročnine, torej se nimate kaj zaganjati v SKM, kjer moramo kriti zaostalo članarino z dobički naših zabav, Vi pa krijete zaostalo naročnino iz konzorcijeve blagajne. Če pa ste želeli z Vašimi napadi zdecimirati naše člancin simpatizerje, ki naj bi logično padli Vam v naročje, Vam povem, da je Vaše ravnanje nečestno in nizkotno, če upoštevate zadržanje SKM napram Vam.

Veliko se govori o složnosti in sožitju, ki ga pa, mislim da boste priznali, nikjer ni in ga ne bo vse dotlej, dokler si ne bodo prožili prijateljske roke vodilni krogi prej imenovanih organizacij. Ljudje pričakujejo dobrih zgledov in če hočemo kaj doseči, jim moramo te tudi dati. Nihče ni "odpadnik slovenstva" in "komunistični agent" itd., zaradi tega, če ni "slogaš" pa tudi ne zaradi tega, če ni član ali prijatelj SKM.

Predsednik SKM  
Srečko Košir, l.r.

# Novi zakladi

\*IMPRESIONIZEM PRI SLOVENCIH\*

\*JOSIP MURNA\*

## PESEM O AJDI

Kakor bela grud  
gorka od krvi,  
mlade radosti  
v cvetju ajda diši.

Že vsa polna medu  
zacvetela je,  
pala k nogam ko v snu  
ji čebela je.

Grud prostrana jo  
napojila je,  
z božjo pomočjo  
vase skrila je.

Zdaj stoji, diši,  
na daljave blešči,  
ko golob mi upira  
v svet rdeče oči.

Kadar klas šumi,  
kmet počije še,  
kadar ajda diši,  
ji odkrije se!

Plača za ves trud  
z medom kdo, s krvjo?  
ktera druga grud  
nežna je tako?

Ah, že skoro bo prišla  
mrzla in hladna -  
na ves svet  
legla je čarovnica.



## VEČER

To mehko ono je zvonjenje  
iz tihih, nepoznanih dalj -  
Molk, kes in gorko hrepenenje,  
da nikdar bi vas ne poznal!

Srce molči in pričakuje,  
a ni stopinje od nikjer,  
zamisli se in po nečem žaluje  
ves dolgi, samski mi večer.

Pesmi Josipa MURNA (r. 1879, u. 1901) smatramo za našo najlepšo impresionistično liriko.

Pesnik impresionist neposredno opeva vtise (impresije), ki jih vanj izžareva stvarstvo v vsej svoji mnogoličnosti. Zanj je značilno, da govori samo srcu, medtem ko razum povsem molči. Impresionistične pesmi so kratke in lahke, preproste po obliki, a zvočno bogate in polne živih podob. Impresionistične pesmi so trenutki, ki so šli skozi pesnikovo srce, pa jih je pesnik ujel in v nekaj vrsticah ovekovečil.

Tako so Murnove pesmi: nejasno gibanje v notranjosti, nenadne menjave razpoloženja, slutnje, razočaranje in hrepenenje je znal Murn izpovedati kot še nihče pri nas. Značilna je pri njem izbira besed in njih vezava, nove podobe in primere, še posebno pa voljni ritem, ki skuša upodobiti vsak notranji tresljaj.

## GOSPA

Jesenska trudna ovenelost,  
tišina logov in dobnav -  
globoko v duši osamelost,  
zvonjenje tožno iz daljav.

Razvožene in mehke njive,  
mogle povsod se zgrinjajo.  
Pod nebom gruče mračnosive,  
molče ljudje izginjajo ...

"Nestavno vse, mladost nestalna ...  
Tu, tam samo še spomin -"  
Postala je sentimentalna,  
bolj stisnila se ob kamin.



## SNEG

Brez konca padaš, drobni sneg,  
na tihi gozd in na poljano,  
nekje kraguljčki, hitri beg,  
spet molk za mano in pred mano.

Kaj moč mi, čas, kaj si mi dan?  
Kar bilo - kot v sneg zakopano!  
Kar bode - kot ta tiha plan  
brez konca širi se pred mano.



# Križan po Viktoriji

## P. Bazilij, ofm

\* V torek 8. septembra so dnevni časopisi objavili na prvih straneh vest o tragični smrti našega rojaka in člana Slovenskega kluba Štefana KREITNERJA. V ponedeljek zvečer se je vračal iz bolnišnice v Sunshine, kjer je obiskal svojo ženo in prvič videl svojega novorojenega sinka. Šel je po cesti proti domu, ko ga je mimoHITEČI avto tako nesrečno podrl, da je bil na mestu mrtev. - Štefan je bil miren fant, po poklicu krojač in med našimi rojaki zelo priljubljen. Doma je bil iz Maribora ter je v Avstralijo dospel pred dvema letoma. Poročil se je v North Fitzroyu z Marijo Voduškovu, a njune skupne načrte za srečno bodočnost je prekržala nenadna smrt. - S pogrebom smo čakali do prihodnjega ponedeljka, dne 14. septembra, da se ga je mogla udeležiti tudi mlada mati in vdova. Po maši zadušnici v cerkvi sv. Mihaela v North Melbourne smo pokojnega Štefana položili k večnemu počitku med slovenske grobove v Keiloru. R.I.P.

Štefanova nenadna smrt je pretresla nas vse, zlasti pa njegove številne znance. Neutolažljivi ženi ter vsem sorodnikom doma izrekamo iskreno sožalje. Tolažilna je misel, da se je ob tem žalostnem dogodku pokazalo toliko dobrih src, ki so hoteli in tudi so pomagali pokojnikovi ženi in novorojenčku. Družba sv. Vincencija je plačala pogrebne stroške, Lions Club v Sunshine-u je začel javno nabirko, nabirali so tudi posamezni Slovenci. Zbirka, ki sem jo od rojakov dobil za mlado vdovo, presega 100 funtov. Ker seznam še ni popoln, bomo imena objavili prihodnjič. Za enkrat naj bi se zahvalil požrtvovalnim fantom Andreju Pircu, Alojzu Kračcu in Vinku Avguštinu, ki so v ta namen nabrali funtov 75-15-0. Bog jim povrni!

\* K socialni pomoči vdovi Angeli Zupančič, ki je izgubila moža v maju, so se še pridružili s svojim darom: Julija Mrčun (2 funta), Franc Pozvek (1-0-0) in Jožef Podgoršek (10 šil.) Iskrena zahvala!

\* Pred oltar so stopili v tem času sledeči pari: V cerkvi Srca Jezusovega v Newportu Franc BRNE in Karmela BABIČ (dne 5. septembra). Ženin je doma iz Zabič (fara Podgraje), nevesta pa iz Smokvice (fara Movraž). V North Fitzroyu pa sta isti dan obljubila zvestobo eden drugemu Alojziju GOMBAČ in Ljudmila TOMEČ. Alojz je doma iz Zajelšja (fara Pregarje), nevesta pa je nedavno prišla iz vasi Padovo, župnija Osilnica pri Kočevju. - Dne 12. septembra sta se v cerkvi Srca Jezusovega v Carltonu poročila Rudolf VUK (doma iz Zagreba) in pa Marija ZAVADLAV, rojena in krščena v Mariboru. V Flemingtonu pa je bila isti dan poroka Antona KRIŽMANA in Leopolda SMRDELJ. Ženin je doma iz Tater (župnija Pregarje), Leopolda pa iz Kala (župnija Košana). Leopolda je delala v Mercy Hospital-u ter jo bomo tam pri petju kar pogrešali. Vsaki četrtek po prvi nedelji se zbiramo v sestrski cerkvi in Polda je navadno začela peti.

Vsem parom iskrene čestitke!

\* Pri zadnji slovenski maši sem oznanil, da sem dobil lepo priliko imeti slovensko mašo tudi na tretjo nedeljo v mesecu in sicer ob petih popoldne v cerkvi sv. Frančiška v centru mesta (Lonsdale & Elizabeth Streets). Pevci naj pridejo na kor, kjer je dovolj prostora okoli orgel. Po vsaki popoldanski maši pa imamo na razpolago dvoravnico pod samostanom ob cerkvi, kjer bomo začeli s PROSVETNIMI VEČERI, kakor smo jih bili vajeni pred vojno doma. Videli boste lahko splošne slike, film, ali pa bo na sporedu kaka pevska ali glasbena točka. Je lepa prilika, da se med sabo spoznamo in razgovorimo in tudi čas je primeren. Ne pozabite!

+ Žal moram pred koncem strani zabeležiti še en smrtni primer med nami. V nedeljo dne 13. septembra zjutraj je v Geelongu umrla gospa Anica KALUŽA. Imela je komaj 23. let. Rojena je bila v vasi Narin, župnija Šmihel na Krasu, v Avstralijo pa je dospela v oktobru 1954. Njeno dekliško ime je bilo Dekleva. Zapuščca moža Ivana in štiri-letno hčerko Anico. - Dne 15. septembra, ravno na praznik Žalostne Matere božje, smo imeli v St. Mary's v Geelongu mašo zadušnico, nato pa smo blago pokojnico položili k večnemu počitku na pokopališču v West Geelongu. Pogreba se je udeležilo lepo število geelongških Slovencev. R.I.P.

Žalujočemu možu Ivanu, hčerki Anici in vsem sorodnikom doma naše iskreno sožalje. Slovenski klub v Geelongu skuša z denarno nabirko vsaj finančno olajšati breme težko prizadeti mladi družinici.

Ker so ostale strani te številke "Vestnika" že napolnjene, naj kar tukaj objavimo OBVESTILO bratskega Kluba Geelong:

Globoko nas presunja žalostna vest, da nas je zapustila v svoji najlepši življenjski dobi rojakinja gospa Anica KALUŽA, žena in mati. Sočustvujemo s prizadetim možem Ivanom, hčerkico in sorodniki ter jim isrekamo iskreno sožalje. Blago pokojnico pa ohranimo v trajnem spominu.

V imenu geelongških Slovencev  
- Slovenski klub Geelong.

# IZ PIVARNE TAJNISTVA:

\*\*\* Melbourne Royal Show

Ravno sedaj, ko objavljamo te vrstice, je predsednik prireditve otvoril vsakoletno tradicionalno Kraljevsko razstavo in množice ljudi so preplavile okusno urejene paviljone, da premerijo letošnji prikaz vsega in ugotovijo novosti in napredek v primerjavi z lanskim letom.

Poleg prirediteljev, bodo obiskovalci imeli priliko občudovati tudi razstavljene predmete iz prekoceanskih dežel.

Slovinci smo kakor prejšnja leta tudi letos zastopani na razstavi v paviljonu Good Neighbour Consil-a, ki je eden izmed najskrbnejše urejenih paviljonov. Našo pozornost takoj pritegne oddelek z napisom "Slovenija", ki lebdi kot beli oblak na modrem nebu zaslona. In že se nam stisne srce in vzklík presenečenja se nam utrga ob pogledu na toplo domačnost z najznačilnejšim izborom naših etnografskih zakladov, ki diha iz vsake pediti skromno odmerjenega prostora.

Samo utrinki so to, kar vidimo, toda našli si bodo pota v srca mnogih, ki bodo ob značilnih simbolih prelepe blejske cerkvice, vitkega nebotičnika "bele Ljubljane" z Gradom in mnogimicerkvami v ozadju i. dr. zaplavali v mislih preko morij, oceanov in kontinentov v objem tistih blagoslovljenih krajev, ki so sedaj tako oddaljeni. Tam nam je tekla zibelka in tako kot pred leti, bomo tudi sedaj pokramljali z materjo, očetom, prijateljem... Kri nam bo močnejše zaplala v žilah in podvojeno bomo začutili, da smo Slovenci, kar naša bistva ne morejo nikdar z tajiti.

Res vredno si je ogledati zanimivosti razstave, ki bo trajala od 17. do 26. t. m..

Pridite in si zopet priklicite v spomin obrise domačih krajev pa čeprav samo za nekaj kratkih uric!

Iztrgajte se vsakodnevnim skrbem, razvedrite se v prijetnem domačem vzdušju - in ne bo vam žal!

\*\*\* V spomin

V ponedeljek, 17. septembra ponoči je kruta roka usode zopet iztrgala iz knjige življenja šele začeti list pokojnega Štefana Kreitnerja. Zašel je ravno pod kolesa nepoznanega avtomobila, ki mu je pretrgal nit življenja, potem ko se je vračal zamišljeno iz bolnice, kjer mu je žena darovala novo življenje - sinčka Štefana.

V ponedeljek, 14. t. m. smo se poslovili od njega po zadnji maši v North Melbourne.

Mnogo jih je bilo, ki so potocili solze ob pogledu na prerani grob in tako zgodaj ovdovelo ženo v črnem ob njem, ki se je za vedno poslavljal od nenadomestljivega pokojnika na slovenskem pokopališču v Keilor-u.

Mise se polegla zelost nad tragično preminulim pokojnim Zupančičem in že zopet je našo melbournsko družinico zopet zadela težka izguba, saj je bil pokojni Štefan naš večletni zvest in zaveden član, ki je razumel smisel našega poslanstva, vsi skupaj pa smo izgubili marljivega, iskrenega in priljubljenega prijatelja.

Njegovega vedrega duha ni več med nami. Tiho se je poslovil od nas, in zaplaval v višave, kjer vlada večna tihota.

Zapustil je od žalosti strto vdovo z nepreskrbljenim otrokom.

Ideja, "ko bi vsi ljudje tega sveta", je tudi v tem slučaju prišla do polne veljave. Skrušena družinica ne bo ostala osamljena, saj sočustvuje z njeno težko izgubo mnogo src naših rojakov in pripadnikov drugih narodnosti.

Nad vse hvalevredna je humana gesta vice-prezidenta Sunshine branch of the Lions Club, Mr. A. L. Tyler-ja, ki je s 25 £ odprl pomoč za socialno ogroženo vdovo. Sledil je skupni dar Herald & Sun-a, 100£, chemist Sunshine-ja pa je obljubil popolno oskrbo otroku za daljšo dobo.

Uprava našega Kluba je g. vdovi poslala sožalno pismo z vzpodbudnimi besedami v zaupanje nas vseh.

Ob tej priliki apeliramo na vse rojake, da bi prispevali v dar za družinico Kreitner. Darove pošljite na naslove: Mr. Tyler, 54 McIntyre-rd., Sunshine. Tel. MM2041 podnevi in MM 1587 ponocí ali na Uprava Kluba 153, Essex Str., Pascoe Vale/Vic., tel. FL 6466 ali na naslov patra Bazilija Slovene Chaplaincy, Padua Hall - 19 A Beckett Str., Kew/Vic. Darove darovalcev bomo objavili v nasledni številki.

Dragi Štefan, počivaj v miru! Naj ti bo lahka tuja zemlja!



# ZELENO ZLATO :

(Nadaljevanje)

"Nazaj me nesi," je zacepetala.

"Pod vrbe? Tam naju požrejo komarji."

"Komarji?" je dahnila.

Ujel je njen pogled in videl strah, ki ji je širil oči. Ni več pomišljal. Zadel si jo je kot vrečo na rame in zaplaval pošev čez tok proti grmovju.

"Grenke ustnice imaš in vsa dišiš po hmelju," ji je rekel, potem ko se je oblekla.

"Od kod veš, da so grenke?" je spregovorila in spreletela jo je vročina.

"Vem," je rekel in ožemal hlače in srajco.

"Ves si tak, kot iztesan iz kosa lesa."

"Da, da," je rekel in se prisrčno nasmejäl, "kako si se to domislila?"

"Razen svetnikov v naši cerkvi si ti prvi moški, ki ga vidim golega. Svetniki pa so pri nas rezljani iz lesa."

"Pa mi vendar ne boš dejala, da sem tvoj leseni fant?"

Odkimala je: "Tudi ti dišiš po zelenem zlatu."

"Zlatu?" se je zdrznil.

"Tako smo krstili reveži vaš hmelj."

"Revežev ni več. Lepo vas plačamo."

"Ti veš, kaj je lepo. Mi sanjamo o lepem."

"Kdo je to - mi?"

"Franček, ki prešteva denar, nato pa ga bo pognal z ženskami; Anica in Štefka, Jožica in Metka, ki sanjajo o lepih oblekah. Potem bodo na povratku kupile kruha in še kaj za domače, tako da jim bo za obleke ostalo premalo. Do jutra bi ti jih lahko tako naštevala."

"Ne česnaj, mi bomo imeli letos televizijo."

"Vi ste lastniki zelenega zlata, mi ga samo obiramo."

"Kupil ti bom obesek. Svetil se bo kot pravo zlato."

"O tem pa kar molči. Obesek iz ponarejenega zlata si lahko sama kupim, tvojega nočem."

"Nočeš, zato si takšna pri obiranju. Ženeš se in delaš škodo."

"Ti!" je siknilo dekle. "Niti za ime me nisi vprašal. Saj ni, da bi govorila. Od drugih lahko zvem. Sicer pa..."

"Prišla si tako na zmenek, kot so prišle druge. Nisi izjema." Zasmejal se je možato kakor možje, kadar so se razgovarjali o lahkih ženskah.

Njej pa se je zazdelo, da je fant pred njo iz sivega jekla. Na ožetih robovih njegovega oblačila se je trdo svetila mesečina. Naenkrat jo je postalo sram. Zaslutila je, da ji še malo prej tujec, sedaj pomeni mnogo več, kot je mislila. Večer ob reki ga je tako naravno izdvojil od ostalih moških, ki so jo dosedaj lovili le s pogledi.

Zabredla je v otavo.

"Visoko dvigni noge," ji je rekel, "ožgane imaš od hmelja. Pekle te bodo."

"Rosa ne peče, tvoj jezik pa žge," ga je zavrnila in stekla čez travnik.

Bila je nedelja in do opoldneva so padle zadnje hmeljevke.

Kosilo je bilo izdatnejše kot običajno. Mari ni teknilo. Oblekla je toplo jopico in nedeljsko krilo, da je bila videti kar čedna. Napotila se je k jezu.

Čez obrana hmeljišča je vel veter, ki je dišäl po posušeni otavi, v zraku je ležäl voni zrelih jabolk in voda bistre Savinje je šumela v naraščajočem nemiru bližnjih rečic.

Le sončnice na bližnji njivi so še lovile toploto.

Po stezi, ki se je vila od kmetije, je prihajäl Rudi.

"Ti!" je zaklicäl. "Samo tebe še nisem izplačäl. Lekleta ti?"

"Ali sem zopet na vrsti?"

"Trma ti ne pristoje. Denar imam, lahko te izplačam."

"Nisi dovolj bogat." Pomenljivo ga je pogledala.

"Poldrugi milijon dobimo," se je pobahal.

"Mi ne spra vimo toliko skupaj vse življenje. In tudi za likšnim denarjem."

bla  
vse  
kakoli  
turni se  
bilo, če  
zadnje

# ~ Tolmen časa ~

Srečanje številke 3113 z njenim pripadajočim okoljem v enem izmed mnogih begunskih taborišč, raztresenih po sajastih področjih Westfalije in Ruhra ter hribovite Bavarske je potekalo brez sentimentalnosti, kajti bežen pogled na sključene barake, zapuščene ljudi, taboriščne prostitutke, podobne ostarelim sovam, prežečim za naivnim pleonom in na cesto, obdano z visokim omreženim obzidjem, kjer so se kot jata vrabcev vrisoč lovili tropi raztrganih otrok, je zatrl vse nade ob dotiku s trdo stvarnostjo.

Šest lesenih sten, ki so krile vegaste večnadstropne postelje s čudnimi stanovalci mnogih narodnosti, me je sprejelo po večdnevnem brezupnem tavanju po trdi nemški zemlji. Utrujenost mi je kmalu zatisnila oči in izgubil sem se v pošastnih sanjah nedavnih doživljanj...

Prameni hladne decemberske svetlobe so me že zgodaj zjutraj presadili v novo življenje.

Sosednja baraka je bila kot z lahnim puhom prekrita s prvozapadlim letošnjim snegom, ki je obetal spoznati Bavarsko tudi na tem področju.

Pod robom zasnežene strehe je mirno ždel osamljeni golob. Taborišče se je pričelo prebujati. Iz dimnikov so se odvijali navpično v nebo drobni stebriči dima. Ljudje so pričeli odhajati z raznimi drobnimi opravki. Kakor drugje, se je tudi tu pričelo odvijati življenje po že izhojenih poteh. Dolgočasno, enostavno in brezupno...

Dan se je brezciljno raztegoval v neskončnost in nedelja je bila tako neizrazna, da me je dolgočas in praznota predolgega dne skoraj ubila.

Ne vem, kako me je zaneslo v neznanu gostilno ob križišču, ki je izzivala nesigurne mimoidoče. Ob zivahnem vrvežu, ki je bučal okoli mene, se mi je zdelo, da gledam zanimiv film z vsebino, povzeto iz globin razburkanega življenja.

Večer v gostilni. Ples zalih gizdalinov s francoskih rivier in italijanskih plaž s stariimi preživelimi damami z obiljem denarja, ki so skušale pri plesnih razigranostih ujeti takt mladosti, a jim ni uspelo in njihova telesa so bila podobna debelim, zabuhlim gmotam, ki so izvabliale škodeželjen smeh prisotnim. Njihovim sezonskim ljubimcem je sijal z obraza pohlep po srebrnih kovancih, zato so brezobzirno prodajali vrline značaja za plehki blesk minljivosti.

Izbral sem si prostor v kotu pивske sobe in opazoval pisano družbo okoli sosednje mize, kjer se je iskril ceneni zlatorumeni vermouth in ustvarjal varljiva razpoloženja, ki se tako hitro razpršijo, za njimi pa ostanejo prazni žepi, težke glave in žgoča kesanja.

Melodije, ki jih je spretno izvabljal iz orglic mladenič zasanjanega pogleda, so me iztrgale iz objema oddaljenih misli, prepolnih hrepenenja, domotožja in grenkega spoznanja, da sem se iztrgal morda za vedno vsemu, kar sem nekoč želel, ljubil in imel. Mehka spremljava spretnega kitarista mi izraža toplo sočutje in nenadoma me je nekaj dvignilo, iztrgal sem se osamelosti in že sem se znašel med njimi, neznanci in nezaupanje premostil s ponujeno kupico zblizanja.

Bilo nas je trinajst, trinajst v novo življenje usmerjenih poti, polnih upanj in idej, ki so jih zenevarno ogrozile prazne obljube.

Nastajajočo custveno razrvanost oživlja prijeten bariton, prepolen doživljanj in obujanj spominov na rodne kraje, na prostrana polja, spremenjena v naravne koncertne dvorane, kjer se na jesen ujame med suho, orumenelo listje zrele koruze lahni vetrič, ki izvablja iz njega tople simfonije, opevajoče zemljo, ljudi, planine in ptice pod nebom...

Ko sem odhajal, se je vse lepo, ki mi je plalo po duši, tako naglo razblinilo ob pogledu na krvavo zarjo na zapadu, ki so jo križali sajasti oblaki in odmev korakov po prazni taboriščni cesti se mi je vtiskal v misli kot mrtvaška koračnica...

Ob vhodu v taborišče mi je nočna scena potrdila, kako si zakone vtaboriščih kroje begunci sami.

Pomanjkanje žensk je večkrat privedlo marsikoga do norosti. Tako tudi sedaj opazujem dvoboj dveh prenapetožev, kise z noži obdelujeta za naklonjenost motiva njune norosti. Ona pa je medtem mlahavo slonela ob taboriščnih vratih, in ju podžigala s pijanim glasom. Kmalu spretnější slavi zmago in večkrat prebodeni nasprotnik se zruši v mlako krvi. Iz mlaka se trgajo vinjeni nesrečniki in razvije se pretep s steklenicami. Iz daljave se pošastno tuleč približujejo črni Mercedesi. Dogodke pošastno osvetljuje

(Nadaljevanje na str. 7)

osamljena svetilka, snopi policijskih baterij spreminjajo temo v kubistično sliko linij in likov, ki jih izpopolnjujejo človeške silhete s strastnimi pretepaškimi kretnjami. Neizrečene grožnje spreminjajo svobodno življenje v nevihto, ki utegne nekega dne spre-  
meniti taborišče v planoto, nad katero bo v neurnih dnevih požvižgaval veter in objoka -  
val nešteto duš, ki bodo večno begale nad težko nemško zemljo, iskajoč utehe in zatočišča..

"Mi ga potrebujemo za gnojivo, hmeljevke, obiralce."  
"Obiralci smo zadnji. Vseeno vam veliko ostane."  
"Kakor se vzame, izplačati se mora, drugače se ne bi mucili."  
"Nam se obiranje ne izplača pa kljub temu prihajamo."  
"Petdeset let že prihajajo iz vaših krajev pa še nobene nisem slišal tako govoriti."  
"Hm, nismo več tako revni, kot izgledamo. Citati znamo in računati."  
"Koliko sem ti dolžan?"  
"Deset," je rekla in mu pogledala v obraz.  
"Pridna si bila. Govoril sem z očetom. Lahko ostaneš do zime."  
"Bi," je potrdila. "Na zimo jo mahnem v mesto, Rudi! Srečo poskusim, najstarejša sem. Doma jih je še sedem."  
Zavrtela sta se po plesišču, potem pa jo je radovedno vprašal: "Kaj hočeš najti v mestu?"  
"Veselje in srečo poskusim."  
"Srečo?" je ponovil. "Sreče ni, le bogatstvo je in revščina."

Dišlo je po snegu, ko je Mara zapustila kmetijo. Odpeljala se je z večernim vlakom, ker  
je hotela prispeti v mesto zjutraj.

Savinjsko dolino so osvetljevali ognjeni zublji. Zažigali so trte zelenega zlata.

Mari je bilo toplo pri srcu, kajti spomnila se je matrine s njške r zlage: Če se ti bo sanjalo o ognju, se ti bodo izpolnile želje o sreči."

Na njenem vratu se je lesketala Rudijeva ogrlica iz zlata in čula je samo ropot vagon-  
skih koles, ki so enakomerno udarjala in odmevala v ljubezenski melodiji:

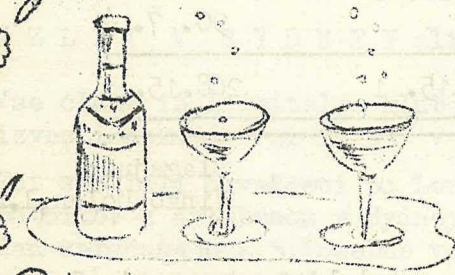
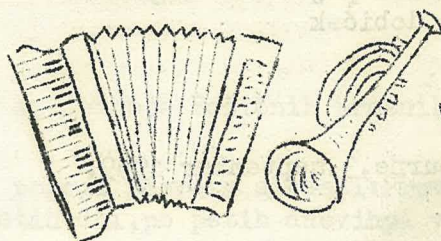
Od Celja do Zalca je ravno polje,  
po njem se sprehaja eno "zauber" dekle...

ooo  
ooo

Slovenski klub  
Melbourne  
vas vabi dne 26. sept. 1959  
na plesni večer:

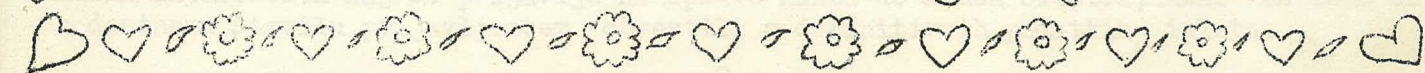
Gvaloča pomlad

v Prahran  
City  
Hall



Pričetek ob 7.30 uri

Pijača, jedaća, glazba



# Uprava SKM poročila:

da se je v prejšnjem finančnem poročilu zabave "Plesna zabava" pojavil tiskarski škrat in pomotoma izpustil izdatki za honorar g. Parme v znesku £5, se zavrtničil preko računov in potegnili rezultat vsote iz zraka namesto iz računskega stroja, kar je zneslo £ 226. 6. 5 namesto pravih £ 266. 6. 5. Do razčistitve pojmov je prišlo šele na naslednji seji Upravnega odbora, kjer smo ugotovili po primerjavi kopije blagajniškega poročila, ki jo je predložil blagajnik g. Molan in poročila v "Vestniku", da je napako zagrešil urednik. Danes objavljamo zato ponovno poročilo o plesni zabavi z dne 4. julija 1959.

Finančno poročilo plesne zabave, prirejene dne 8. avgusta t.l. objavljamo šele danes, ker je zaradi preobilice dela nismo mogli prej objaviti. Podrobnosti o tej zadevi lahko zasledite v članku g. Molana na str. 17. V njemu je g. Molan tudi razložil svoje mnenje o "Vestniku", ter s tem prebil led skrivnostne tišine o "Vestniku". Sedaj bi želeli slišati še druga mnenja in ocene "Vestnika", tako da bomo iz vseh teh končno razsodili, o najustreznejši in najpopolnejši obliki. Naprej bo šlo lažje, njemu in nam, njemu zato, ker si je olajšal srce, nam pa ker smo prišli do prvega poskusa kritike, kar da slutiti prebujenje tudi na tem področju. Vseeno pa se nam zdi, da velja za drugi del njegovega članka "mnogo grmenja, malo dežja"...

o o o

## FINANČNO POROČILO ZABAVE "PLESNA ZABAVA"

	Dohodki:	Izdatki:
Vstopninski darovi	140.10.-	-----
Jedača in pijača	116. 3. 3	59.18. 6
Cigarete	1. 5.10	3. 4. 2
Najemnina za dvorano, mize in ostalo	-----	49. 6.-
Godba	-----	25. --
Licenca, vabila in poštnina	-----	12.14. 6
Dekoracija in drobnarije	-----	4. 4. 9
Stroški prevoza	-----	3.15.-
Honorar za g. Parma	-----	5.- --
Uničeni inventar	- 4.-	-----
Preostala jedača, pijača in cigarete	8. 3. 4	-----
Čisti dobiček	-----	103. 3. 6
	£ 266. 6. 5	266. 6. 5

Melbourne, 12. julija 1959.

Blagajnik  
Vinko Molan, l.r.

## FINANČNO POROČILO PLESNE ZABAVE, PRIREJENE DNE 8. avgusta 1959.

	Dohodki	Izdatki
Vstopninski darovi	142. 7.-	-----
Jedača in pijača	114. 6.-	80. 4. 2
Cigarete	2. 6.-	4.14. 7
Fotografski prispevek 10%	1.10.-	-----
Rezervacija miz	- 10.-	-----
Najemnina za dvorano, mize in ostalo	-----	43.- --
Orkester	-----	25.- --
Licenca, vabila in poštnina	-----	15.17. 1
Stroški prevoza	-----	5. 8.-
Dekoracija in drobnarije	-----	4. 4. 2½
Preostala pijača in cigarete	7.16. 1	-----
čisti dobiček	-----	90. 7. ½
	268.15. 1	268.15. 1

Melbourne, 3. september 1959.

Blagajnik  
Vinko Molan, l.r.

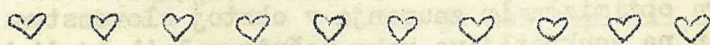
Nadaljevanje na str. 9





# Za Dom so darovali

Vinko Molan, hranilnik	£ 0.19. 2
Janez Janič	£ 3
Rafael Žele	£ 1
Anton Kristan	£ 2
Mirko Ogrizek	£ 0.17.
Helena Sabo	£ 1
Družina Ivan Cvetko (2.dar)	£ 1.10
Tonček Cvetko, hran.	£ 0.10
Ivanka Cvetko, "	£ 0. 5. 4
Helena Cvetko, "	£ 0. 4. 6
Slavko Cvetko, "	£ 0. 7. 9
Marta Cvetko, "	£ 0. 8. 8
Družina Anton Šajn, Adelaide, hr.	£ 0.15.
Družina Franc Komar, Adelaide, hr.	£ 1.10
Družina Alojz Penc (2.dar)	£ 5
Ivan Zupan	£ 3
Les Stories	£ 2. 2
Myer Emporium	£ 2. 2
Ljubo Velebit, Adelaide	£ 2
Franc Janežič, hranilnik	£ 0.10
Franc Rac, hranilnik	£ 1. 8.



Stanje v blagajni  
odseka DOM

dne 15. avgusta 1959

£ 2960 / 3 / 11

Vsem darovalcem, ki želijo s prispevki olajšati uresničitev naše vzvišene zamisli izgraditve doma se najlepše zahvaljujemo!

Posnemanja vreden primer je doživel pater Bazilij, ko je obiskal mnogoštevilno družino Cvetko. Kot vrabčki so ga obkrožili živahni Tonček, Slavko, Ivanka, Helena in Marta, vsak s svojim hranilnikom in izvedli tekmovalstvo, kdo je več prištedil. Pred patrom Bazilijem so odprli hranilnike in lovoriko znagovalca je odnesel srečni Tonček z 10 sh, nikakor pa niso mogli potolažiti nesrečne Helene, ki je zbrala nekaj manj kot 5sh.

"Nič z to, Helena, kar potolaži se, saj smo s Teboj ravno tako ponosni!"

Kako vzpodbudno je to, ko naletimo na tolikšno mero zavednosti otrok in staršev, ki se že zdaj zavedajo velike pomembnosti postavitve doma, ki bo družil staro in mlado v neločljivi družini, ki bo složno z roko v roki korakala nevzdržno proti postavljenim ciljem. Otroci mnogih družin bodo tako odrasčali v prijaznem domačem okolju, ki jim bo nudilo marsikaj, ko se bodo nekoga dne odlocali, da si izberejo torišče svojega izživljanja in pripadajočo družbo.

Nekoč tihe želje se spreminjajo danes v živo stvarnost in ni več dalec dan, ko bodo naši darovi rodili naš DOM, torišče kulturno prosvetnega in sportnega izživljanja. Kako čudovita bo naša zavest in velik naš ponos, ko bomo v okrilju Doma prirejali domače igre in mnoge druge prireditve, ko bomo slišali slovensko pesem, imeli knjižnico, lepo urejen muzej in še in še. In ko tako razglabljam, čujemo misli, ki nam polnijo srce: Ne in ne, ne sme nam biti žal, da smo z nekaj darovanimi funti predstavili vedno bliže in bliže v sedanjost možnost uresničitve doma, ne smejo nas prerasti denarne strasti na škodo našega najdražjega spomenika!"

o o o

## IZLET V SYDNEY ali ADELAIDE?

Vse člane in ljubitelje kluba obveščamo, da nameravamo za obdobje Božičnih praznikov izvesti nekajdnevni izlet v Sydney ali Adelaide.

Kot smo bili obveščeni po Lewis Luxury Road Liners, so pogoji prevoza sledeči: Prevoz 35 potnikov z avtobusom v Sydney stane £ 6 na osebo do petih dni, po petih dnevih pa vsak dan zaračunajo £ 5. Posebne vožnje v Sydney-u se zaračunajo za vsoto 2/ na miljo.

Pod istimi pogoji stane vožnja v Adelaide £ 5 na osebo.

Resni interesi naj se prijavijo na Upravo kluba do konca oktobra, nakar vas bomo ob zadostnem številu prijaviteljev obvestili o definitivnih podatkih izleta.

# Od Ev in onstran Oceana (Zlatko Verbič)

V prejšnji številki "Vestnika" smo objavili zanimivo pismo bivšega predsednika našega kluba, g. Zlatka Verbiča, o življenju kanadskih Slovencev. Iz pisma veje tolikšna mera optimizma in zaupanja v obstoj slovenstva v širnem svetu, da smo lahko ponosni nanj in na neukrotljivo reko požrtvovalnih ljudi, ki žive danes med nami in drugod po svetu, posvečujoč ves prosti čas, vse svoje misli in sredstva za ohranitev in potrjevanje zgodovine Gosposvetskega polja.

G. Verbič je s svojim nesebičnim delom postavil res trdne temelje razvoja slovenske narodnostne manjšine v Avstraliji in tudi mi smo prepričani o njegovih mislih, da "bo prišel čas, ko bodo vsi tisti, ki še vedno stoje dvomeče ob strani, končno sprevideli svojo zmoto in se nam priključili ali pa bodo ostali tihi in poraženi nasprotniki."

Danes objavljamo zanjega izmed vrste člankov o društvenem življenju Slovencev v Avstraliji, ki jih je g. Verbič pred kratkim objavil na kanadski strani slovenskega južnjaka "Ameriška Domovina."

## Društveno življenje Slovencev v Avstraliji

TORONTO, Ont.,

...Danes pa nekaj besed o najbolj vroči želji članov SKM in o klubovi največji potrebi, ki je pravzaprav vseslovenska nujnost v tem mestu. Težko bi bilo dovolj povdariti, kakšnega pomena je delovanje kluba na socialnem področju in kakšno veliko korist bi imeli rojaki od svojega Doma. Zato ni čudno, če so največji napor klubovih članov trenutno vloženi v izgradnjo SLOVENSKEGA DOMA. Te napore občujejo tudi naseljenci drugih narodnosti.

Prvih sto funtov je odbor, odsek DOM, prejel na dan otvoritve 22. novembra 1957. Do danes je ta odsek zbral približno 3,000 funtov (nekako 6,000.00 dol.). Z akcijo vneta nadaljujejo in se vse bolj bližajo postavljenemu cilju, ki je 7,000 funtov (14,000 dol.). Brez dvoma bodo uspeli, dasi to nabiranje zahteva tako od nabiralcev kot darovalcev izrednih žrtev.

Vprašanje je samo čas. Ogromne razdalje, ki ločijo rojake, znatno ovirajo čimhitrejši zaključek akcije. S sedmimi tisočaki bi tako Slovenci v Avstraliji imeli prvo lastno streho, prvo versko in kulturno središče na petem kontinentu.

Kot večletni sodelavec pri SKM ter poznavalec ondotnih razmer, živim danes s svojo ženo v Kanadi, kamor sem prispel pred par meseci. Čitateljem Ameriške Domovine želim izraziti svojo zahvalo za prebiranje teh člankov o rojakih v Avstraliji. Ne vem, če lahko vprašam rojake na severnoameriškem kontinentu, oziroma vse, ki prebirajo "Ameriško Domovino," če bi lahko kakorkoli prispevali zata slovenski kulturni spomenik v Avstraliji. Kako lepo bi bilo, če bi stal vsaj en steber tega doma

znapisom: STEBER POSTAVLJEN Z DAROVI AMERIŠKIH SLOVENCEV.

Vem, da mnogokje leže knjige, ki bi bile dobrodošle v knjižnici slovenskega Doma v Melbourneju. Karkoli, kar pri taki ustanovi pride v poštev, bi rojaki v Melbourneju z veseljem sprejeli. Poleg gnotne pomoči pa bi jih zlasti veselil občutek, da je njihovo delo priznано, da raztreseni rojaki čutimo drug z drugim; veselilo bi jih, da je ta skromna prošnja odjeknila v srcih rojakov, ki so daleč od njih.

Slovenska pisarna v Torontu nam je velikodušno na razpolago in se na njen naslov lahko pošlje kakršen koli dar. Isto tam se dobijo tudi nadaljne informacije v zvezi s SLOVENSKIM DOMOM. Če bi kdo mogel karkoli prispevati, želim spodaj podpisani, da pošlje na sledeče naslove: SLOVENSKA PISARNA (za SLOVENSKI DOM MELBOURNE) 618 Manning Ave. Toronto 4 Ont., ali pa naravnost Načelnik odseka DOM SKM 78 Porter Rd. Heidelberg West, 6. 23 (Mel.), Victoria Avstr..

Vsak dar bo potrjen od uradnega predstavnika SKM in s častnim potrdilom Odseka Dom.

Dragi rojaki, vzemite to prošnjo popolnoma nepristransko. Dom se bo gradil za vašega rojaka, morda celo za sestro ali brata.

Slovenski pionirji v Avstraliji zaupajo v izrek:

ZRNO DO ZRNA POGAČA, KAMEN DO KAMNA PALAČA.

Pomagajmo z zrni in kamenčki, da se izrek uresniči in da bodo Slovenci v Avstraliji prišli do svojega kulturno - verskega središča.

Zlatko A. Verbič,  
33 Alberta Ave.  
Toronto, Ont., Can.

## Podpora brezposlenim

DO TE PODPORE SO UPRAVIČENI BREZPOSELNI moški v starosti od 16. do 65. leta; ženske od 16. do 60. leta, če so tudi drugače kvalificirane.

POleg starostne meje prihajajo v poštev še drugi pogoji:

Kdor aktivno sodeluje pri štrajku in zato nima posla, ni upravičen do brezposelne podpore.

Brezposelen delavec, ki želi dobivati podporo, mora biti za delo sposoben in voljan zaposlitev sprejeti, kadar jo dobi.

Brezposeln delavec mora dokazati, da je skušal zaposlitev najti; dal se je registrirati tudi na delovnem uradu. Seveda velja isto za brezposelno delavko.

Višina podpore za upravičence je naslednja:

Samske osebe prejmejo na teden po £ 2.10. 0.

Ožjenjeni prejmejo poleg gornje vsote še za ženo £ 2. 0. 0. in za vsakega otroka pod 16 leti po 5 šilingov. Do te podpore so upravičeni, četudi morda prejemajo po £ 1.0.0 na teden iz kakih drugih virov. Če pa prejemajo več, se jim brezposelna podpora zniža.

## Podpora v bolezni

Višina te podpore je enaka brezposelni podpori. Kdor jo želi prejemati, mora dokazati, da:

1. je začasno zaradi bolezni ali nezgode za delo nesposoben,
2. da zaradi tega trpi na izgubi dohodkov.

Porocene ženske, ki zanje lahko skrbi mož, do te podpore niso upravičene.

## Podpora vdovam

Višina te podpore odvisi od tega, koliko premoženja in dohodkov ima vdova. Zato je ta podpora razdeljena v 4. kategorije.

Naj pripomnim, da so do te podpore upravičene tudi žene, ki jih je mož zapustil, oz. je moral v umobolnico.

## Starostna podpora

Ta se izplačuje moškim nad 65 in ženskam nad 60 let. Koliko kdo dobi, je pet odvisno od njegovega ali njenega premoženja in dohodkov. Izključeni od te podpore so tisti, ki

1. niso državljani,
2. so si sami zakrivali izgubo premoženja,
3. so na slabem glasu.

## Podpora invalidom

Upravičeni do te podpore so vsi, ki so stari nad 16 let in za zaposlitev stalno nesposobni, med njimi na primer slepci. Pogoji je pa, da bivajo v Avstraliji že vsaj 5 let.

Ta podpora znaša na teden £ 4. 0. 0, ožjenjeni dobe še običajno podporo za ženo in otroke. Slepci prejemajo to podporo neglede na višino drugačnih dohodkov, dočim se drugim invalidom določi njena višina po stanju premoženja in dohodkov. To se pravi samo z res potrebni so do nje upravičeni.

## Zaključek

Naštel sem v glavnem vse ugodnosti, ki jih nudi država na področju socialnega skrbstva. Nisem se spuščal v vse podrobnosti, ki se utegnejo spreminjati od primera do primera.

Vsa pojasnila dajejo uradi za socialno pomoč in delavski uradi.

Iz "Misli", September 1959

# Franca Kuhar

Obveščam vse Slovence v Geelongu, da sem odprl krojaško delavnico, kjer Vam nudim moške obleke, plašče, ženske kostume in plašče po meri in evropski izdelavi po znižanih cenah. Delam iz svojega in iz Evrope prinesenega materiala.

Se priporočam!

CENTRALL MARKET RYRIE STR.

G E E L O N G

Rojak Pilko s firmo:

# PHOTOREPORT

FY 1622  
92 Miller Str.  
WEST MELBOURNE

VAM NUDI NAJLEPŠI SPOMIN

V obliki

navadne in barvne fotografije.

Poroke - birme - krsti - godovi - hiše  
so naše posebno, izvirno področje.

10% od računa plačamo za izgradnjo

SLOVENSKEGA DOMA!

# Mladim trgankarjem:

Nimam glave, nimam repa,  
v sebi nimam nič kosti;  
koža moja gladka, lepa,  
polna znotraj je krvi.

(klobasa)



Kaj težaven je moj stan,  
nič pokoja noč in dan;  
ko vse spi, jaz moram čuti,  
ne zaspati dve minuti;  
iti moram brez noge,  
prav kazati brez roke,  
glasno bitič zdaj pa zdaj.  
Malo se oddahnem naj,  
že vse v hiši godrnja,  
nihče mi miru ne da.

(mra)



(veriga)



Iz samih lukenj narejeno  
žim ti vendar, kar se da;  
če mi iz srede vzameš eno,  
razpadem ti na kosa dva.



(zgod)

Vsak dan po opraviilih grem,  
in vendar, to pač reči smem,  
ostanem vedno v svoji hiši.  
Kako se čudi, kdor to sliši!

## Misli velikih moz:

Kako je pomlad ljubezni podobna nestalni gloriiji aprilskega dne, ki je pravkar odkril vso krasoto sonca, a ga na vsem lepem zakrije oblak.

\*\*\*

Shakespeare

Zadovoljstvo, da smeš vse leto nositi glavo pokonci, moraš drago plačati v težkih trenutkih, ki te včasih obiščejo.

\*\*\*

Casti

Prvi zakon vsakega bitja je, da se ohrani, da živi. Sejete trobeliko pa pričakujete, da vam dozori klasje!

\*\*\*

Machiavelli

Sedanji časi, moj Bog! to je skrinja zaveze; gorje mu, kdor se je dotakne!

\*\*\*

Diderot

To je krasno čudo vaše civilizacije! Iz ljubezni ste napravili vsakdanjo kupčijo.

Barnave

### Šala iz domačih logov

Po sestanku članov pripravljalnega Odbora za ureditev našega kotička na Melbourné Royal Showe je pater Bazilij poleg ostalih naložil v avto tudi družino Benko.

Ga. Benko se je v vozilu precej razgrela v pogovoru s patrom Bazilijem o domačih zakladih. Ko je ta že davno ustavil vozilo pred nji hovim domom, se je še vedno in

vedno spominjala kaj novega.

Vnet razgovor okoli zibelk je prekinil g. Benko, ki ju je vprašal, če poznata šalo o dvehjetnicah, ki sta bili zaprti skupaj 30 let. Po prestani kazni sta na prvem križišču ubrali vsaka svojo pot, kar se je ena izmed njih nenadoma obrnila in zaklicala za odhajajočo: "Čuj, Meta, še tole ti morem povedat

Knjižna zbirka "Lipa 1958" je poleg mnogih izbranih del, kot Roman o Prešernu, Hugojev Človek, ki se smeje i. dr., izdala tudi zanimivo delo Katje Špur, Dva studenca.

Zbirka novel izvira iz Dežele vzhajajočega sonca, ki čudovito ustreza obravnavanju svobodne ljubezni moža in žene, dveh studencev, na katerih bregove je tako odkrito in pristopno vpletla rešitev tega večnega problema, da jih bomo tudi mi posredovali svojim bralcem, ki si naj ob njih izpopolnijo svoja mišljenja, kar je tudi namen šopka novel.

Izkrene misli globokega, toda neizbežnega spoznanja nam izžareva v trajno darilo referen, ki bo večno šumel ob dveh neločljivih bregovih: Znamenja, naslikana na straneh te knjige, posvečam Tebi, da bi v njih kakor v ogledalu videla pravi obraz tistega, ob katerem si bila nekaj trenutkov srečna...

o o o

Katja Špur

# Dva studenca

K D O J E H S I M E N

V starih knjigah naše dežele je zapisana povest o Hsi Menu - možu, ki ga je narava obdarila s sanjavimi očmi, čutnimi ustnicami in z rokami, mehkiimi kakor žamet. Glas mu je zvenel kakor lutnja, kadar je govoril ženski, ki mu je ugajala. In katera izmed žena Vzhajajočega sonca ni nosila v svojih očeh skrivnosti, ki bi je Hsi Men ne želel spoznati!

Imel je šest žena.

Šestkrat so njegovi služabniki izmenjali zagrinjala okoli njegove postelje. Šest žena je ovilo krhke roke okoli njegovega vratu, ko je prihajal v tišini nastajajoče noči, da bi spoznal skrivnost ženskega bitja.

Njegovo srce pa ni našlo miru. Bil je kakor metulj, ki mu nobena želja in cvetna čaša ne zadovolji razvajenega okusa.

V starih knjigah je morda zapisano drugače, resnica pa je, da Hsi Men ni umrl. Utelesil se je v srca mnogih mož in v njih živi dalje s svojim nemirom. Z njihovih obrazov še danes gledajo Hsi Menove sanjave oči, ponujajo se Hsi Menove čutne ustnice in dotik njihovih rok je žametasti dotik Hsi Menovih rok. Njegov glas je, ki vzbuja nemir v srcu žena.

Toda pazi, sestra!

Hsi Menove oči, ki te gledajo, ne vidijo samo tebe, ampak tudi tisto, ki prihaja za teboj. Če ti Hsi Men pravi, da te ljubi tako silno, kakor ni ljubil še nikdar v življenju, veljajo te besede prav tako tisti, ki jo vidi prihajati za tvojim hrbtom. In ko se njegove ustnice poželjivo dotikajo tvojih, ali ni v njegovem srcu že hrepenenje po tisti, ki jo je bil mimogrede srečal?

Tak je Hsi Men, ki je preživel tisočletja.

In vendar se je zgodilo, da so mu lasje osiveli, celo izpadli so mu. Hrbet se mu je ukriwil. Korak mu ni več prožen kakor pred tisoč leti. Le oči so še vedno sanjave, ustnice žejne in noge se ne ustrašijo poti, da bi sledile žensko, kadar s prožnim korakom stopa pred pred njim, noseč v svojih zgibih mladost...

O, Hsi Men, zaman so naši predniki zaprli knjigo, v katero so bili zapisali povest o tebi in tvojih ženah! Kajti povest o tebi se je iz zaprašene knjige prelila v vse čase in - ali nisi bil ti, ki si mi jesenskega dne stopil naproti na mostu nad Veliko reko in sem se zazrla vate kakor v cvetoče drevo?

Sadov s tvojih vej pa nisem dočakala.

Ali jih je kdaj dočakala kateri tvojih žena?

O, Hsi Men, v kakšnih prepadih tvojega srca sem našla svoj prostor ob ženah, kakršne so bile Gu Po, La Naj ali Nji Ša, ki je nisi mogel napraviti za svojo gospo?

Sonce sije in dnevi so svetli kakor nekoč, Hsi Men! Veter je s prahom pokril pot, po kateri si šel. Jaz pa sem vzravkala telo kakor riževa bilka, ki jo je bil vihar za trenutek upognil. Čeprav si me zmerjal z žensko, obloženo, obloženo z leti, še vedno nosim v sebi sladkost rasti; moja spoznanja so dozorela in obložena sem z njimi kakor riževa bilka z zrnjem.

Tako je prišel moj čas - čas žetve!

Marsikdaj si zašlimo odgovor na mnoga splošna vprašanja od tu in tam, od danes in jutri, od nekoč, toda mnogokrat brezuspešno in obstanemo le pri željah, ako iste ne premostimo z marljivostjo in si tako utremo pota na mnoga zanimiva področja ljudske aktivnosti, ki jih ohranjajo poleg ustnih izročil in spomenikov še kronika in zgodovina iz veka v vek in skozi čas v trajno darilo zemljanom...

Te in podobne misli so vodile naše uredništvo, ki bo od danes naprej pričelo z objavljanjem omenjenega gradiva, ki bo razširjalo naša obzorja v redni rubriki, tako da nam marsikaj ne bo več izgledalo čudno.

Uredništvo

Srečko Kosir Mnogim izgleda  
v še danes čudno... 99



Baron Stoeckl, ruski veleposlanik v ZDA, je nekega večera v Washingtonu, leta 1872, potrkal na vrata, kjer je stanoval državni tajnik William H. Seward. Seward je kajpada z največjo uslužnostjo povabil odličnega gosta v svojo zasebno pisarno, kjer mu je baron predložil dokaj čudno ponudbo: "Očka car se je odlocil prodati Alasko. Ali hoče biti Amerika njen kupec?"

Seward, znan ekspanzionist, se ni pustil prositi in je takoj zagotovil baronu kupčijo. Ker pa je bilo obema možema znano, da se nahajajo v Alaski ležišča zlata, je Seward hotel le vedeti, iz kakšnih razlogov se je Rusija odločila za prodajo Alaske. Baron Stoeckl mu je odgovoril, da je Alaska preveč oddaljena od centralnih administrativnih uradov, kar povzroča neučinkovito upravljanje in vse ruske naprave za izkoriščanje njenih naravnih bogatstev so rodile edino deficit.

Kar se nanaša na oddaljenost, je baron povedal resnico, saj je ločilo Alasko od takratne prestolnice Petrograda na tisoče milj. Prevozna sredstva so bila takrat še slaba in za tako oddaljenost nesigurna, v polarnih zimah pa večkrat ustavljena za cele mesece.

Vendar izgleda, da baron ni upošteval dejstva, da je tehnika napredovala iz dneva v dan, gradile so se vedno večje, močnejše in hitrejšje lokomotive in, da so bile štete ure ponesnim jedrnica in prvim parnikom na "mrlinska kolesa". Kmalu za tem se je pojavil la-dijski vijak, ki je preokrenil tisočletja trajajočo plovbeno tradicijo. Logično je, da tega baron Stoeckl ni mogel predvidevati, kakor tudi ne letalskega stroja, ki se je pojavil v popolnejši obliki tik ob prelomu v naše stoletje ter se v pičlih petdesetih letih razvil iz deloma platnenega nebogljenčka v pravo jekleno zračno pošast, ki ji je zemeljska obla postala takor koč pretesna.

Toda Seward ni tratil časa in ni niti malo upošteval oddaljenosti Alaske od ameriške prestolnice. Za začetek je ponudil baronu pet milijonov dolarjev za približno 600 tisoč kvadratnih milj (1,530.330 km<sup>2</sup>) obsegajočo Alasko. Baron Stoeckl je zahteval 10 milijonov, vendar sta se moža po krajšem barantnju sporazumela za kompromisno ceno sedmih milijonov dolarjev z dodatkom 200 tisoč dolarjev za neko rusko - ameriško družbo, ki je delovala v Alaski. Seward je dal poklicati nekaj svojih uradnikov, ki so skupno z baronom delali vse do jutra, da je bila kupna pogodba popolna v vseh podrobnostih popolna ter pripravljena za ratifikacijo. Toda potem, ko je Seward predložil pogodbo senatu v odobritev, se je v zbornici dvignil krik, da je ta pogodba in sploh kupčija rezultat Sewardove blaznosti in da Seward sodeluje s tujim diplomatom ter da hočejo Ameriko pahnuti v propast. Dolžili so tudi takratnega predsednika Johnsona, da ga podpira.

Vendar Seward ni klonil in se je hrabro boril dalje za pridobitev Alaske, dokazoval odlocujocim ameriškim krogom o neizmerni ekonomski vrednosti za njenega lastnika, obenem pa razširjal vesti, da numerava car poiskati drugega kupca. Vse to in pa izjava carskega diplomata, da je Amerika z ruskim privoljenjem iz leta 1867 takorekoč že z eno nogo na Alaski, je povzročilo, da so senatorji vendar z nejevoljo izglasovali potrebni denar ter potrdili pogodbo.

Toda Seward si ni dal maru. Takoj po tej zmagi je ustvaril stike z Dansko z namenom, da pridobi Ameriki zahodnoindijske otoke, ki so bili v posesti Dancev. Med drugim je poskusil odkupiti Dominikansko republiko in izvesti aneksijo za Havajske otoke, vendar tu ni uspel.

Vprašamo se, kaj je Seward pridobil domovini z največjo trgovsko pogodbo, ki jo pomni zgodovina in ki je bila sklenjena v eni noči v njegovem stanovanju?

(Nadaljevanje na str. 16)

# ~ Ugasli vtiski ~

V mislih se je večkrat povračal v okolje, ki ga je že prekrival srebrni prah pozabe. Donne, donne! je mislil. Kako lahko uničite med milijoni zvezd, ki lebdiijo vtikane na neskončnem nebesnem pregrinjalu blesteče ideale in tihe, neizražene cilje in ga spremenite v usahli studenec, ki ne more pogasiti koprneče žeje mimoidočim. In to je isto kot konec, izpeta pesem, ki še nekaj neskončnih trenutkov odmeva v prazno in se nato razprši kot megla, premagana od novih sonc.

Mar je res ideal sad na veji, ki ga nikdar ne doseže človeška roka?

V razrahljano zavest se mu je ponovno prikradlo trinajst deklet, šopek cvetja, ki se tako čudovito preliva v različnih barvnih odtenkih in se kot celota izpopolnjuje skoraj do popolnosti.

Sam sebi se je zdel kot mavrični lok, spleten iz trinajstih usod čudne preteklosti, napet do skrajnosti. Naj zazveni tetiva in izproži v ogledalo časa, ki ga je nosil vzdolž poti gorečo strela, ki naj s svojim sijem razgrne mračni zastor z labirinta vtisov, po katerih je še danes blodil. Potem se je spremenil v čuteče bitje in s fantastično nalico prelistaval knjigo življenja, ki ga je presajala v fata morgano preteklosti in nato tako naglo skoprnela. Spraševal se je, zakaj je vse tako prazno in nesmiselno in kaj je pravzaprav visok vsega. Sreča? Izmeril je globino svojih čustev in prepričan je bil, da ni vredno potočiti solze za tistim, kar je zgubil: iluzije, z dragocenim prtom pregrnjen nič...

Zopet se je znašel na začetku sedanjosti in v misli semu je vrivalo Mozartovo odkritje: Non so piu cosa son, cosa faccio?

Duša mu je bila podobna japonski vazi, izoblikovani iz prekrhkega porcelana. Kitilo jo je šopek cvetic, izražajoč mnogovrstna čustva, ki so nekoč divjala v njej, a je niso razbila.

Prva, ki jo je bil ujel zase iz reke časa, je bila prijateljica noči Beti, nekdanja prijateljica iz otroških let. Očeta so ji bili ubili, matije postala lahkoživka, ona pa je ostala na ceštl, neizkušena in osamljena.

Po mnogih letih jo je ponovno srečal v baru "Nebotičnik", pijan tako, da je komaj razločeval z rdečim zametom prevlečeno opremo od utrujenih ljudi z obrazi voščenihi lutk. Cianti in iskrece plznsko pivo so obarvali okroglo mizico in njuna razpoloženja. Nato je zašumel žlahtni šampanjc, zašumelo je tudi njemu v glavi in že se je znašel v neki sobici, še sam ni vedel kje. Tudi dobro ni vedel, kako se je nenadoma znašel poleg nje na udobnem divanu in prelomil s samim seboj. Ona pa je medtem upletala poslovne zanimivosti nočnega življenja v bledikasti cigaretni dim, ki je lebdel kakor oblak na nebu njegovega življenja: prišel je in bo minil, ne da bi zapustil sled za seboj...

In potem je še vedno nosilo vse na sebi pečat neizpremenljivosti in celo ona sama je bila kot predmet v muzeju - življenje je teklo mimo nje in jo ni spremenilo, kajti njeno srce je hrepenelo po reki mladeničev, po kateri bi večno plavala...

V uglužbenki trikotžne tovarne "Pletenina", Niki, ki je težko izgovarjala sičnike, toda je imela krasno, vitko telo in velike modre oči, je hotel poiskati izvore čiste ljubezni, ki jih je zaman iskal pri predhodnici. Kakšno neizmerno hrepenenje in milino je uzrl v neslutanih globinah njene duše, kadar so se stapljali njuni pogledi v tiha upanja.

Toda imel je neizbežni občutek, da je podobna svileni tančici, ki ji grozi s pretrganjem najlahnejši dah okolice, ki je prežala nanjo. V srce se mu je prikradel začetek zla...

Topli poletni večeri so ju izvebljali v skrivnostno zatišje Rožnika, ali pa sta ure in ure strmela v svetlika, jočo gladino Tivolskega jezera, kjer se je spogledljivo ogledovalo nešteto zvezd, in iskala neuspešno in juno nedosegljivo srečo.

Nekega oktoberskega dne je posegla minljivost v njuni bistvi, kajti zlagal se ji je, da ima predavanja, ona pa ga je opazila, kako je stopal iz goste megle objekt z Nelly proti njej. Žalosten nasmeh ji je prebегnil obraz. Spogledala sta se. V molku, ki je v trenutku spletel mrežo okoli njih, treh src, je planil KONEC, kise je že dolgo neizbežno plazil okoli njih...

Nelly je bila medicinska sestra in mu je vedno govorila, da je v njej skita zloba. Takrat je bila mila zima in vsakega večera, ko so zvonovi frančiškanske cerkve razsekali čas v sedem delov, sta se sestajala v parku Zvezda in se nato izgubila v večerni zarji n d v sanje se pogrezajočim mestnim prividom.

(Nadaljevanje prihodnjic)

Za smesno ceno je pridobil Ameriki neizmerno bogato deželo z zlatom, lesom, dragoceno kokušovinom in ribolovom, pozneje pa so bila odkrita še ležišča srebra, bakra, cinka, platine, tungstena in antimona, nadalje pa se premoga, nafte in baje tudi urana.

V 60. letih je dala Alaska Ameriki samo z žlahtnimi kovinami nič manj kot 800 milijonov dolarjev, nadaljnih 200 milijonov pa v lesu, krznu in z ribolovom.

V zadnji svetovni vojni je bila Alaska važna strateška točka, kjer je imela Amerika svoja oporišča. Kot največje delo v ameriški vojaški zgodovini je predstavljala izgradnja velike avtomobilske ceste, ki so jo pričeli meseca marca 1942 in končali meseca marca istega leta. Ta cesta je dolga preko 2500 km in se začne v mestu Dawson Creek v britanski Kolumbiji, teče skozi ozemlje Yukona in se konča v mestu Fairbanks v Alaski.

Sewardu se je oprla kariera z imenovanjem v senat, kmalu nato pa je bil izvoljen za guvernerja države New York. Kot senator in guverner se je odlično izkazal v boju za odpravo suženjstva. Slavni predsednik Abraham Lincoln je Sewarda imenoval za državnega tajnika. Po Lincolnovi nesrečni smrti je prevzel predsedništvo Andrew Johnson in v njegovem kabinetu je Seward se nadalje vodil posle državnega tajništva. Prav v tej dobi je Seward v času ene noči uspešno zaključil pogajanja za Alasko, ki se je v najkrajšem času izkazala za izredno važno točko v ameriški ekonomski in obrambni strategiji.

Ameriški narod je Sewardu postavil trajen spomenik. Njegovo ime bo večno živelo v Alaski. Veliki in obsejni polotok, ki leži na skrajno zapadni obali Alaske nasproti sibirski obali, nosi njegovo ime. Mesto Seward na južni obali pa slovi po izredno milem podnebjju, njegovo pristanišče pa je edino v Alaski, ki je prosto ledenega oklepa tudi v najhujših polarnih zimah.

Ko je De Windt leta 1902. napravil prekocelinsko potovanje iz Pariza preko Alaske v New York prav zaradi njegovega načrta o gradnji direktne železniške proge Paris - New York, se je pohvalno izrazil o ekonomskih možnostih Alaske. V njegovih komentarjih je najti med drugim:

"Vedno se mi zdi čudno, da je Rusija, svetovno znana po svoji diplomaciji, napravila tako lahkomišelnost odločitev ter se znebila posesti neizmerno bogate dežele za naravnost beruško ceno!"

In je še dandanes čudno.

\*\*\*\*\*  
+++++

Helena R.

# ~ Izlet na Philip Island ~

Sončno nedeljsko jutro nas je pozdravilo že ob prihodu na avtobusa, ki sta nas odpeljala na lepi in sončni Philip Island.

Vso dolgo pot smo veselo prepevali, dokler nas ni obiskala lakota, žeja in želja po svežem zraku. Končno smo dospeli na cilj in nekateri smo po utešeni lakoti igrali žogo, drugi zopet so se sprehajali po otoku in ga raziskovali, tako da se jim končno izplačal trud, ko so našli malega medvedka Koalo, ki je vsakemu pokazal ostre kremplje, nekaj posnetkov o sebi pa je le dovolil.

Nato smo se odpravili dalje in se utaborili v bližini morskih zavaljencev, lenih tjulnev. Tu smo občudovali žpoto sinje morske gladine, ki je razburkano valovala ter ob obali dosegla višek, se nato izgubila med mogočnimi čermi in se v tisočernih kapljicah vračala v morje. Kakšna krasota!


Končno smo zapustili tudi to in obiskali male črnobeke pingvine. Ne meneč se za nas, so mirno čakali v svojih domovih, izdolbenih v pesku, da se ostali vrnejo z lova. Kako čudovit je pogled na stotine in stotine drobnih živalic, ki se vračajo v gosjem redu v topla gnezda.

Težko smo se ločili od vseh teh naravnih lepot in nikomur ni bilo žal, da je obiskal Philip Island in videl in doživel toliko lepega in neobičajnega, da se mu bo za dolgo vtisnilo v spomin in si bo še vedno in vedno zaželel podobnih uspešnih izletov.

\*\*\*\*\*  
+++++

DOPIŠUJTE V V E S T N I K! PIŠITE O STVAREH, KI STE JIH DOŽIVELI TU V AVSTRALIJI, DALEČ PROČ OD DOMAČE GRUDE. PIŠITE O VAŠIH TEŽAVAH, DELU, DRUŽBI IN VSE, KAR SE VAM ZDI ZANIMIVO!





# Naš Vestnik

"Kako boren je, da, celo žalosten tu in tam, mi je prišepnil oni dan naš zvesti sodelavec. Iste misli so že nešteto krat našle pot tudi v mojo notranjost. Polagoma doumevajoč naše skupne cilje, mnoge potrebe in želje ter ne nazadnje skupek težav in že sem to mišljenje precej ublažal.

NAŠ VESTNIK je v pravem pomenu besede res samo "NAŠ", naše klubsko glasilo, ki se je pač s tem namenom rodilo. Bo menda kar prav, če takšno tudi ostane. Časopisno obliko ali podobno pa prepustimo širšemu sloju naše javnosti. S tem pa seveda ne zanikam potrebe po intenzivnejšem izživljanju naše aktivnosti na širokem področju mnogih možnosti pri ustvarjanju "Vestnika".

Čemu ta uvod? Malokdo se ustavi pri razmišljanju ob čitanju skromnih vrstic "Vestnika", nihče ne pomisli, koliko dobre volje, potrpežljivosti, prostega časa, (ali je zares prost?), če hočete tudi stroškov je vloženo v iste.

Dragi člani in rojaki, brez nič ni ničesar, brez žrtev še manj.

O tem smo si menda na jasnem?

Nikar se torej hudovati, če omenim samo par težav.

Do predkratklega je bila Uprava SKM brez stalnega urednika "Vestnika", vsled česar je pretežni del urejanja odpadel na ramena članov tajništva. Pravočasno preskrbeti članke, če jih že ne sam napisati, natipkati matrice in jih poslati v našo tiskarno h gostoljubni in požrtvovalni družini Hartman - Čar. Morali bi videti našega Stanka, kako marljivo suče "ciklostil" pozno v noč, predno nastane približno šest tisoč pol "Vestnika". Zložiti ga je nato tudi potrebno in vložiti v kuverte, na katere se naslovi kar nočejo sami napisati. Junak dneva pa je tisti, ki je deležen sladkosti lepila od stoterih in stoterih znamk. Tudi posta s svojo zahtevo, da morajo biti vsi ovitki enako zloženi, skuša uveljaviti svoje pravice ali morda kaprice. Kdo bi to vedel? Tudi problem prevoznih sredstev naj bi zaslužil posebno pozornost. Melbournški "lukamatija" namreč že davno več ne ustreza naraščajočim potrebam atomske dobe.

Čas nam nešteto krat povzroča omembe vredne preglavice, če pa se k vsemu temu pridruži še naga jivi tiskarski škrat, ni več daleč do polomije. Naj omenim, da se je celo med račune, ki so najbolj občutljiva točka za marsikoga, predrznil vriniti v julijski številki.

Ni lahko verjeti, da od prizdetih ni polomije nihče opazil. Sedaj si zamislite, kako debelo sem pogledal, ko je med ostalim na naši redni seji, dne 21. avgusta t.l., prišel tajnik kluba na dan tudi s prepisom blagajniškega poročila o plesni zabavi iz julijskega "Vestnika", na katerem je namesto podpisa bila pripomba "naredite točne obračune!" Kar nam je poslal neznan član. Vsaj tako se je sam imenoval. Stvar ugibanja naj bo, čemu je opustil podpis.

Ti spak, ti! Kako me je poščegetalo po grlu in kako nerodno je vse skupaj izpadlo, da bi vi vedeli. Slučaj je hotel, da sem imel pri sebi kopijo blagajniškega poročila, katerega original sem izročil tajništvu za objavo v "Vestniku". Nic manjša ni bila rdečica, ki je oblila tajnikov obraz ob primerjavi dokumentov, od mojega debelega pogleda. Grebenček, ki mi je pred tem upadel, je kajpada zopet zavzel svojo prvotno obliko.

Videč v avgustovski številki, da tajnik svoje obljube o popravku ni izpolnil, sem pa že kar malo zabentil, morda celo .....

Spet smo se dajali na seji, kako je do tega prišlo. In ni mu zameriti tega, res ni mogel pri obilici dela misliti na vse. Bom pa tokrat sam, sem sklenil, čeprav je že bolj pozno.

Vsem tistim pa, ki jih morda zanima, čemu prihajajo finančna poročila o naših zabavah tako pozno v "Vestnik", bi rad ob tej priliki odgovoril, da to pač ni moja krivda, prav zares ne. Gotovo bom tudi temu še kdaj prisel na konec, vsaj voljo imam.

Želim še poudariti, da je umestna kritika vedno najbolj zaželjena, ako bi se še kdaj kaj sličnega primerilo.

Nihče, ki dela, ni nezmotljiv! Narediti točne obračune pa bo nemara najmanjši del naših dolžnosti, ki se jih kot blagajnik še prav posebno zavedam.



EMONA

EMONA

# Darilni paketi za Jugoslavijo

Obveščamo svoje odjemalce, da je novi naslov EMONA AGENCY

Telefon: LW 6515

164, Albert Road

South Melbourne

Naročilnice po pošti pa naslovite na

G.P.O. Box 4064

Melbourne, C.1

VSE VRSTE ŽIVIL, TEKSTILNEGA BLAGA, RADIO APARATOV, ŠIVALNE STROJE, URE itd. itd. pošiljamo v domovino hitro, točno in po najnižjih cenah. Uradno prevedemo dokumente, prošnje in drugo.

EMONA STANDARD POŠILJKE: Franko prejemnik - Zadnja železniška postaja ali luka.

Orig. vreča	50 kg	Moka, bela najboljša.....	£ 4. 13. 0
" "	50 kg	Moka, koruzna .....	£ 4. 18. 2
" "	50 kg	Pšenični zdrob .....	£ 8. 13. 0
" "	50 kg	Riž "Splendor", extra brillato .....	£ 7. 16. 9
" "	50 kg	Riž "Ardizzone" .....	£ 8. 13. 0
" "	50 kg	Riž "Carolina", extra fine.....	£ 9. 8.10
" "	50 kg	Ječmen, holandski oluščeni .....	£ 7. 6. 0
" "	50 kg	Fižol, pisani .....	£ 9. 9.10
" "	50 kg	Fižol, beli .....	£ 11. 17. 1
" "	50 kg	Sladkor, kristalni .....	£ 7. 6. 0
" "	50 kg	Kava "Minas", zelena .....	£ 29. 13. 2
" "	50 kg	Kava "Santos", zelena - extra prima.....	£ 36. 7.11
" "	50 kg	Kava "Portorico", zelena .....	£ 40. 9. 0
" zaboj	50 kg	Sladkor, kocke .....	£ 9. 8.10
" "	50 kg	Testenine, najboljše bele .....	£ 9. 14. 4
" "	50 kg	Olje, olivno .....	£ 23. 14. 2
" "	50 kg	Olje, najboljše semensko .....	£ 21. 0. 9
" "	50 kg	Mast, čista svinjska .....	£ 14. 11. 2
" zavoj	50 kg	Polenovka - Stockfish .....	£ 25. 12. 4
" vreča	25 kg	Žveplo .....	£ 4. 14. 6
" "	25 kg	Galica, modra .....	£ 9. 3. 4
" balo	10 kg	Rafija .....	£ 10. 15.10

00000000000000000000000000000000

000000000000

000

0

Vse zgoraj navedeno blago, razen kave in sladkorja, je carine prosto. Carina na kavo je Din 440 za kg, na sladkor pa Din 17 za kg.

PAKETE SESTAVIMO PO VAŠI ŽELJI V SKLADU Z NAJNOVEJŠIMI CARINSKIMI ODREDBAMI.

Oglasite se pri nas v večernih urah ali v soboto dopoldne.

Opozarjamo Vas, da smo pravkar prejeli najnovejše cenike za

GRUNDIG radio in TV aparate, katere Vam sedaj lahko nudimo po konkurenčnih cenah.

NAROČUJTE PO POŠTI!

EMONA EMONA EMONA EMONA EMONA EMONA EMONA EMONA EMONA EMONA EMONA EMONA EM

# Zvoji k Zvojim :

397 - 399 Rathovn Str.  
C A R L T O N  
Telefon : FJ 3483

## JOHN'S

CONTINENTAL  
SMALL GOODS  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

Č  
A  
R

Ponovno obvesčam  
vse znance in pri-  
jatelje, da sem  
odprl

MESNO TRGOVINO  
in  
KLOBASARIJO

Odslej boste lahko  
pri meni dobili vse  
vrste SVEŽEGA in PRE-  
KAJENEGA mesa po  
našem domačem okusu.

POSTREŽBA HITRA!

CENE KONKURENČNE!

SLOVENCIM POZOR!

ALI ŽE VSTE, DA JE V MELBOURNU ODPRTA

## Slovenska Tiskarna

Po najugodnejših cenah izdelujemo vsakovrstna tis-  
karska dela.... Tiskanje računov, vsakovrstnih blokov,  
naslove tvrdk na ovitkih in pismih, vsakovrstne vizi-  
tke, poročna oznanila itd., itd.

Telefonirajte na: FW 6183

ali pa nas obiščite na:

13 Weigall Street,

EAST BRUNSWICK

## S. SPAGAPAN

Pri nas lahko v slovenščini obrazložite, kakšne  
vrste pričeske želite. TRAJNO KODRANJE las z najmo-  
dernejšimi sredstvi!

## "Ann Phill" Beauti' Salon

165 Sydney Rd. COBURG, tel: FM 2288

K nam Vas iz City-a pripelje tramvaj št. 19, 20  
ali 21; izstopite na tramvajski postaji 34 pa  
ste pri nas!

STROKOVNI NASVETI BREZPLAČNI!

Pozor!

Pozor!

Šola za šivilje, za dekleta vseh starosti.  
Vabimo Vas na naše tri tedenske tečaje  
in pri nas se lahko izučite ali naučite  
v vseh vrstah šivanja kod: Overlock, zig-  
zag itd., itd.,

Naslov kamor se lahko prijavite:

600 Niclson Str. NORT FITZROY

Telefon : JW 3604

GOVORIMO VSE JEZIKE!

Rojaki v okolici  
PASCOE VALE  
BROADMEADOWS  
STRATHMORE

## MILK-BAR and

## SELF SERVICE

boste hitro inodlično  
postreženi z našim domačim blagom po  
najugodnejših cenah samo pri rojaku

65 Wheatsheaf Rd.

G L E N R O Y

Tel: FY 9470

## A. KOZOLE

## "O.K." FOTO

108 Gertrude Str.

F I T Z R O Y

Tel: JA 5978

se priporoča za vsako-  
vrstna slikarska dela.

Slikajne otrok, ob slove-  
snostih kod godovih, po-  
rokah in podobno se obr-  
nite na rojaka

## NIKOLIČA

IZDELAVA ODLIČNA!

CENE KONKURENČNE!

## John Hojnik

CONTINENTAL SMALL GOODS

231 St. Georges Rd. FITZROY TEL; JW 6650

Nudimo Vam hrenovke, salame, šunkarice, kuh-no gnjat  
kranjske klobase in specialitete kct: Strassburger,  
galic leberwurst itd.

NUDILI VAM BOMO SAMO NAJBOLJE!

## Brown's Corner Hotel

na Sydney Rd.,

COBURG

Vam nudi pivo in vsakovrstne pijače. Pivo je isto,  
kod ga pijete na slovenskih zabavah, ker Brown's  
Corner Hotel dobavlja pijačo za slovenske veselice...

NAROČILA BREZPLAČNO VOZIMO NA DOM!

Telefon: .FL 1177 ali

Tel: FL 5547

Imate pokvarjen televizijski ali radio aparat? Potem se obrnite na Vašega rojaka

# Toma Slavici

## Radiotehnik

7 Dodson Ave, ROSANNA

Telefon JL 5303

Popravljam vse vrste radio, autoradio in radiogramov, televizijskih aparatov (Izvemsi inšurane na razna dela in dele), vse manjše popravke na hladilnikih in pralnih strojev. Popravila izvršujem po možnosti takoj na Vašem domu. Vse tehniške informacije glede nakupa vseh teh stvari, Vam dam ob vsakem času brezplačno.

Čez dan v delovnikih, do petih zvečer tudi lahko telefonirate na JL 3851

Morda želite kupiti novo hišo? Morda Vas mika, da bi pričeli z zidanjem svoje lastne hišice na lastnem zemljišču ali zemljišču gradbenika?

V vsakem primeru se obrnite na našega rojaka:

# Markin Širca

## ~ Gradbenik ~

V prodaji je več lepih hiš v bližini trgovin, prevoznih sredstev in šole. Imajo po tri sobe, dnevno sobo, kuhinjo in pralnico. in cena?

Okoli £ 4850

Lahko se dobi tudi na predplačilo z možnostjo dolgoročnega odplačevanja.

Za vse informacije se obrnite na naslov:

31 Wisklow Street,  
PASCOE VALE

Kdor hoče, da se njegovi doma razvesele paketa, naj ga naroči pri zanesljivi firmi

# Dr. Jura Koce

Nešteto zahvaljnih pisem dokazuje, da dajemo odlično blago po res zmernih cenah. Zahtevajte cenik!

Dr. J. KOCE, G. P. O. Box 670 PERTH WA.

Morda želite vpoklicati v Avstralijo svojce ter zanje plačati prevoz? Potem se lahko obrnete na naš poštovalni urad

# ODRA

6A Elisabeth Str.  
MELBOURNE C. 1.  
Telefon: MF 6178, po urah pa JJ 2630

\*\*\*\*\*

PRODAJA LETALSKIH, LADIJSKIH IN ŽELEŽNIŠKIH POTNIH LISTKOV ZA VSE DELE SVETA.

DIREKTNI LETALSKI PRAVOZ IZ JUGOSLAVIJE V AVSTRALIJO ZA GOTOVINO ALI POGOJNO ODPLAČILO.

POJASNILA V ZVEZI S POTOVANJEM, POTNIMI DOKUMENTI IN O PRENOSU DENARJA!

K  
R  
O  
J  
A  
Š  
K  
I

# A. Matulaj

64 Spencley Str. CLIFTON HILL

Izdelujemo vse vrste oblek in plašče po zadnji modi. Posebno se priporočamo za poročne obleke.

V zalogi imamo veliko izbiro čevljev in pečila... N

CENE PRI NAS SO ZMERNE! Tel: JW6378

S  
A  
L  
O  
N

Rojaki, če kupujete ali prodajate svojo hišo ali lokal, potem se obrnite na podjetje

# Property Auction PTY LTD

26 Smith Str., COOLINGWOOD, blizu Victoria Pde  
Telefon: JA 4556, po urah pa JW 7768,

kjer boste našli ljudi, kakršne želite, kjer boste občevali v slovenskem jeziku in kjer so strokovni nasveti brezplačni!

Naše podjetje se obvezuje, da bo prispevalo od vsake kupne pogodbe s Slovincem £ 15-0-0, kot svoj prispevek za izgradnjo SLOVENSKEGA DOMA!

OBIŠČITE NAS!

Oglasujte v našem listu

# VESTNIK

~ ~ ~ ~ ~